



**kide**

HIGH COOLING PERFORMANCE

CHAMBRES  
FROIDES

Chambres Froides



## Le froid sous contrôle

KIDE est un Groupe fabricant de chambres froides, panneaux isolants, portes frigorifiques, équipements frigorifiques et séchoirs, et propose à ses clients une gamme de solutions intégrées tout en développant des relations de qualité avec ses partenaires commerciaux.

Il est destiné à différents secteurs d'activité, principalement les installateurs frigoristes et les distributeurs; il s'efforce de se distinguer en termes de qualité et de service, de faire la différence avec une offre de qualité, ce qui lui vaut d'être une référence au niveau national et d'avoir une envergure internationale.

Il est un ensemble d'entreprises reposant sur les principes coopératifs, intégré dans le Groupe MONDRAGON, dont la finalité est de croître de manière durable, en générant prospérité et bien-être et en contribuant au développement culturel de son environnement.

## Index

---

**Introduction. 06**

**Chambre Universal. 08**

**Chambre Modulaire. 12**

**Panneau Frigorifique Industriel. 15**

**kide**



## Le froid avec le plus grand rendement

### **ZERO** LEAK

*Kide assure l'isolation totale de ses chambres grâce à la haute densité du PU (polyuréthane injecté) ce qui permet obtenir un coefficient d'isolation thermique et un assemblage entre les panneaux optimaux.*

### **SUPERCOP**

*Le système SUPERCOP fonctionne avec un niveau d'évaporation plus élevé, du à une plus grande surface de la batterie d'évaporation.*

*Nos produits épargnent jusqu'à un 20 % de l'énergie consommée. Le dégivrage automatique par gaz chaud réduit aussi la consommation énergétique.*



### **MAXIMUM DOOR TIGHTNESS**

*La conception de ses portes se caractérise pour sa simplicité et sa performance, obtenant comme résultat un produit amélioré. En offrant toujours, garantie d'étanchéité et d'isolation maximaux.*



*Système de fixation qui permet une isolation totale en renforçant l'isolation entre les panneaux. Une herméticité optimale, ce qui produit une épargne énergétique considérable, du à sa force de traction supérieure à 200 kg.*

# Chambres froides et panneaux Kide

les clés de l'évolution constante de kide

- / Perfectionnement de la qualité
- / Amélioration permanente du service
- / Innovation et technologies de pointe
- / Respect de l'environnement

Nous continuons à être dignes de la confiance de nos clients



## Nous vous offrons, aussi un service intégral

Il existe un grand nombre de fabricants de chambres froides dans le monde, néanmoins, tous ne peuvent pas offrir un service aussi complet et aussi efficace que Kide.

Outre le dessin et la fabrication de chambres modulaires, nous mettons en oeuvre des solutions intégrales.



### Portes



### Equipements du froid



Equipement de paroi Kideblock



Equipement Split Kidesplit



Equipement industrielle

### Etagères



Fabriquées en aluminium avec des grilles en polyéthylène. Possibilité d'incorporer des roues.

# Chambre universal Kide

La CHAMBRE MODULAIRE UNIVERSAL KIDE grâce à ses multiples avantages représente une nouvelle génération de chambres modulaires.

- / Un panneau entièrement interchangeable
- / Avec un montage beaucoup plus aisé
- / Facilement agrandissable dans tous les sens
- / Pratique pour le stockage et le transport



## Service express l'obsession pour la rapidité

Chez Kide, la rapidité est un engagement constant ; la rapidité du processus de montage d'une chambre et, naturellement, la rapidité dans la livraison.

Notre service Express garantit la livraison de votre CHAMBRE MODULAIRE UNIVERSAL en 48 heures seulement\*. Dans ce même délai nous sommes à même de vous offrir une chambre modulaire avec son équipement frigorifique correspondant.

\* Sorti d'usine le deuxième jour ouvrable à partir de la commande.







## Encore plus facile et plus rapide à monter

L'unification des figures de nos panneaux permet de simplifier le montage de la chambre, car ils sont tous interchangeables.

N'importe quel panneau peut faire partie du mur ou du plafond, car tous sont dotés d'un système exclusif permettant leur assemblage dans n'importe quelle position. Cet assemblage est très rapide grâce à une clef hexagonale fournie avec la chambre.

Cet avantage important représente moins de temps et moins d'argent.

## Jamais une chambre froide n'a été si facile à agrandir

Dans la CHAMBRE MODULAIRE UNIVERSAL il est facile d'augmenter les dimensions d'une chambre déjà installée, dans un sens comme dans l'autre.

Dans la série UNIVERSAL, l'idée de la versatilité en est le meilleur exemple. Avec un minimum de références de panneau, vous pourrez assembler un maximum de chambres modulaires.



## Plus compacte, même dans le magasin

La CHAMBRE MODULAIRE UNIVERSAL a un autre avantage : avec l'unification des figures, les panneaux sont emballés d'un mode plus compact, ce qui facilite le transport et la manutention.

D'autre part, en réduisant le nombre de références nécessaires, vous pourrez optimiser les stocks disponibles dans votre magasin, ce qui entraîne un gain d'espace important.

# Specifications techniques

La CHAMBRE MODULAIRE UNIVERSAL est composée de panneaux modulaires préfabriqués type SANWICH en polyuréthane injecté à haute densité, avec une gamme d'épaisseurs qui s'adapte aux divers besoins d'isolation.

## / MODULE

400 mm.

## / EPAISSEUR

60, 80, 100 mm.

## / HAUTEUR

Hauteur intérieure maximale 3.200 mm.

Portée maximale de 3.200 mm.

## / SYSTEME D'UNION

Crochet d'union excentrique avec une clé hexagonale.

## / REVETEMENT

Tôle d'acier galvanisé, laquée blanc, avec film de protection pelable. Légèrement profilé.

Couleur blanc. Qualité alimentaire.

Laqué : peinture polyester 25 microns. Primaire inclus.

Suivant norme EN 10169.

SUR COMMANDE : Aspect finition lisse. Autres revêtements.

## / ISOLATION

Mousse rigide polyuréthane sans CFC ni HCFC.

Densité : 40 kg/m<sup>3</sup> (+3 – 0kg/m<sup>3</sup>)

Valeur U :

PANNEAU 60 = 0,38 W/m<sup>2</sup> °C

PANNEAU 80 = 0,28 W/m<sup>2</sup> °C

PANNEAU 100 = 0,23 W/m<sup>2</sup> °C

## / SOLS

### Sol piéton – S8

Exclusivement pour le passage de personnes. Finition intérieure en tôle plastifiée antidérapante de 1 mm d'épaisseur totale. Qualité alimentaire.

### Sol renforcé – M9

Sol renforcé, approprié au passage de personnes et de chariots manuels. Finition intérieure renforcée par contreplaqué en bouleau et phénolique antidérapant.

### Sol renforcé superposé

Aluminium antidérapant 2/4 (DAMIER)

Acier galvanisé antidérapant 3/5 (STRIÉ)

## / PORTE FRIGORIFIQUE

Porte pivotante de 0,8 x 1,9 m montée sur panneau vertical.

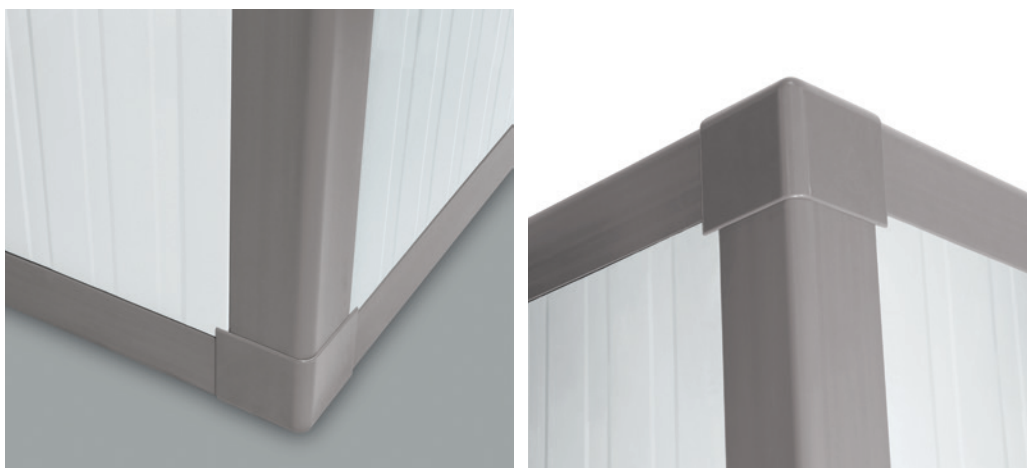
## / ACCESSOIRES INCLUS

PROFILE SANITAIRE intérieur vertical, plafond et sol dans tous les modèles.

SOUPAPE D'EQUILIBRAGE en congélation (chambres en panneau de 100 mm)

PROFILE « U » DU SOL dans les chambres SANS SOL.

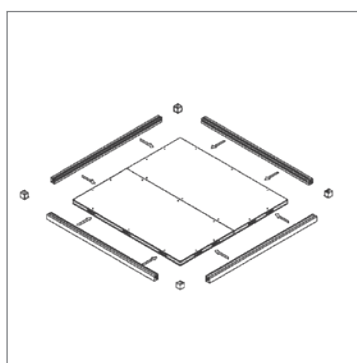




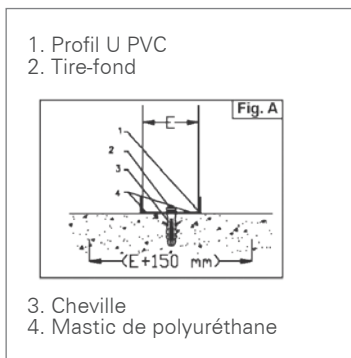
## / MONTAGE DE LA CHAMBRE

### PHASE 1

Posez les panneaux de sol, puis fixez les poteaux d'angle et ajustez les embouts. Le sol devra être parfaitement lisse de niveau.

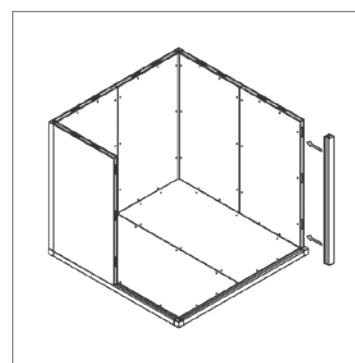


Si la chambre n'a pas des panneaux de sol, la fixation du vertical sera selon la figure A. Le sol du périmètre de la chambre doit être parfaitement de niveau d'une largeur  $E + 150$  mm.



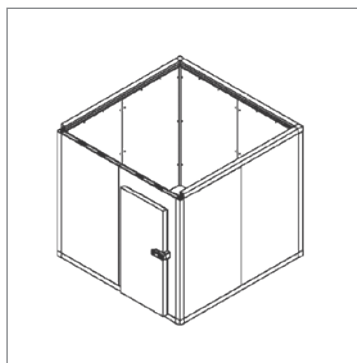
### PHASE 2:

Fixez le poteau d'angle au panneau vertical et continuez avec le montage des panneaux verticaux.



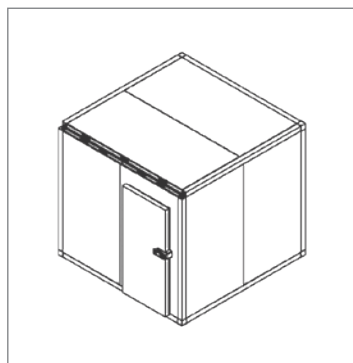
### PHASE 3

Finissez le montage des panneaux verticaux et placez les poteaux d'angles supérieurs.



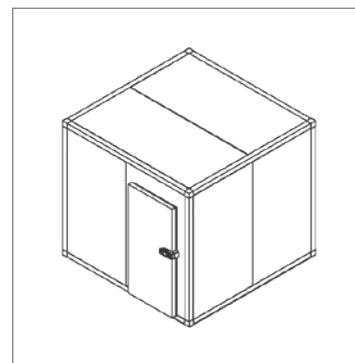
### PHASE 4

Monter les panneaux de plafond.



### PHASE 5

Placer le Poteau d'angle manquant et mettre les embouts.



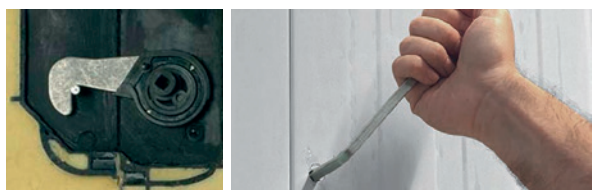
# Chambre modulaire Kide

Dans le CHAMBRE MODULAIRE KIDE l'union est dans le sens vertical, alors qu'on peut monter les panneaux verticaux avant de monter le plafond, ayant besoin de moins de personnes pour travailler que dans le montage boucle à boucle. En même temps, avec ce système on peut démonter n'importe quelle partie du plafond sans besoin de desserrer les panneaux verticaux.



## Système d'assemblage rapide et sûr

Le système d'assemblage que KIDE a développé, en plus d'être rapide et simple, il garantit un parfait emboîtement entre les différents panneaux, autant entre les verticaux comme entre ceux-ci et les panneaux de plafond. Comme résultat, le degré d'isolation apporté par la chambre une fois montée est total et accomplit sa fonction avec totale satisfaction. En plus, s'il est nécessaire de démonter les panneaux, le système d'assemblage de KIDE est aussi simple pour le desserrage comme pour l'emboîtement.



# Comment est-il possible de gagner un 20% du temps dans le montage du panneau?

## GRÂCE AU NOUVEL APPUI PLAFOND-CLOISON

KIDE a développé un système exclusif d'assemblage des panneaux verticaux et ceux du plafond qui entraîne d'importants avantages:

- 1. Facilité de montage et de démontage:** Le système d'union entre les panneaux est dans le sens vertical, ce qui permet de monter le plafond après avoir monté les panneaux verticaux et le démonter sans avoir la nécessité de desserrer ceux-là.
- 2. Une esthétique parfaite grâce aux joints invisibles:** Le panneau vertical part du sol jusqu'au plafond en une seule pièce. Son union avec le panneau du plafond est faite au moyen d'un seul et unique joint qui en plus, grâce au design exclusif de notre système d'assemblage, reste invisible, tout en obtenant une esthétique parfaite.
- 3. Une grande stabilité du plafond:** La surface d'appui du panneau horizontal sur le vertical est de 55 mm et donne au plafond une stabilité totale.
- 4. Une isolation totale:** Toutes les unions, au lieu d'être lisses, sont du type mâle-femelle. Ainsi, on peut garantir un emboîtement parfait entre les différents panneaux et, par conséquent, une étanchéité totale.



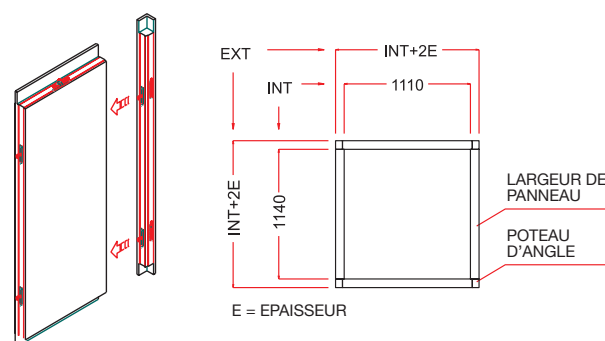
## Le design au service de l'installateur

La CHAMBRE MODULAIRE, non seulement facilite au maximum le montage et démontage de la chambre tout en garantissant une parfaite étanchéité, mais qui apporte en même temps une esthétique parfaite puisqu'il cache un maximum de joints entre panneaux.

## EN RAISON DE L'UNIFICATION DES PANNEAUX VERTICAUX

Un autre avantage qui facilite le montage de la CHAMBRE MODULAIRE, c'est l'incorporation de panneaux poteaux d'angles verticaux. Grâce à ces panneaux situés à chaque coin de la chambre, tous les panneaux verticaux sont semblables quant à leur design, c'est pour ça que la pose est beaucoup plus flexible et simple.

En outre, l'emplacement de la porte est aussi beaucoup plus flexible que dans les chambres avec des panneaux différents, puisqu'on la place où l'on désire. Et à différence d'autres maisons, les poteaux d'angles de KIDE sont fabriqués avec le même matériel que le reste des panneaux et avec les mêmes systèmes d'assemblage. C'est pour ça que son montage est aussi facile et l'extérieur de la chambre reste totalement homogène.



# Spécifications techniques

Les chambres modulaires KIDE, sont constituées de panneaux modulaires préfabriqués, type SANDWICH de polyuréthane.

Ils sont marquées **CE** suivant la norme EN 14509.

PREMIER ENTREPRISE  
ESPAGNOLE A OBTENIR  
LE CERTIFICAT



## / L'ISOLATION

Mousse rigide de polyuréthane sans CFC et HCFC  
Densité 40 Kg/m<sup>3</sup> (tolérance +3 -0 Kg/m<sup>3</sup>)  
COEFFICIENT DE TRANSMISSION THERMIQUE  
moyen "U"

Épaisseur du panneau en mm.	60	75	100	120	150
U (W/m <sup>2</sup> °C)	0,38	0,31	0,23	0,13	0,12

## / RÉACTION AU FEU

- Panel Cs3d0 (according to EN 13501-1)
- Temperature Range: between - 40°C and +75°C according to thickness.

## / LE REVÊTEMENT

### STANDARD:

Tôle en acier légèrement nervurée, galvanisée et prélaquée (25µ) avec un film protecteur pelable.  
Couleur blanc. Qualité alimentaire.

### SUR COMMANDE:

Tôle en acier inoxydable.  
Tôle en acier plastifié PVC alimentaire de 120µ.

## / SYSTEME D'UNION

Le joint mâle-femelle de polyuréthane avec les boîtiers insérés qui réalisent l'assemblage des panneaux au moyen d'un crochet excentrique (en acier inoxydable AISI 430 ) qui sera accroché à un axe métallique à l'aide d'une clef carrée.

Ces crochets garantissent l'union et l'étanchéité avec une force de traction supérieure à 200 kgs.

## / LES PANNEAUX VERTICAUX

MODULE: 190 mm.

ÉPAISSEUR: 60, 75, 100, 120, 150 mm.

LARGEUR: 380, 570, 950 Y 1.140 mm.

LONGUEUR: Portée maximale de 4.000 mm.

La hauteur intérieure maximale des chambres est de 3.700 mm.

## / SOLS

### Sol piéton – S8

Exclusivement pour le passage de personnes. Finition intérieure en tôle plastifiée antidérapante de 1 mm d'épaisseur totale. Qualité alimentaire.

### Sol renforcé – M9

Sol renforcé, approprié au passage de personnes et de chariots manuels. Finition intérieure renforcée par contreplaqué en bouleau et phénolique antidérapant.

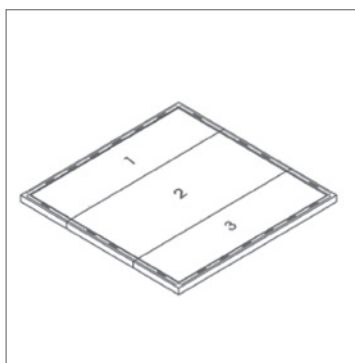
### Sol renforcé superposé

Aluminium antidérapant 2/4 (DAMIER)  
Acier galvanisé antidérapant 3/5 (STRIÉ)

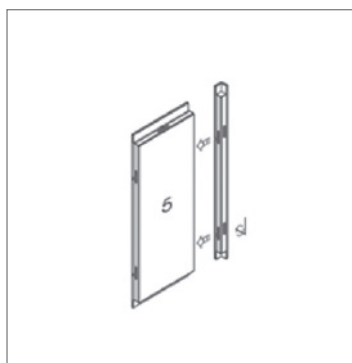


## / MONTAGE DE LA CHAMBRE

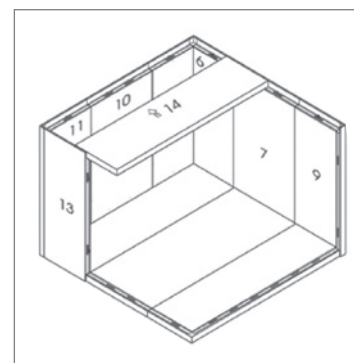
### PHASE 1



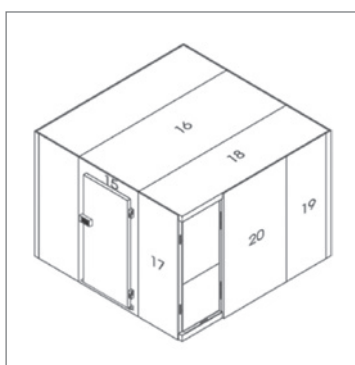
### PHASE 2



### PHASE 3

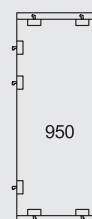
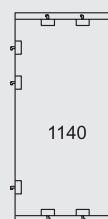


### PHASE 4



## / RAPPEL IMPORTANT: ATTENTION À LA NOUVELLE MODULATION DES CHAMBRES AU MOMENT DE RÉALISER UNE COMMANDE

Le design de notre CHAMBRE MODULAIRE qui incorpore les poteaux d'angles verticaux, nous a obligé à changer la modulation. Nous sommes passés de 300 mm à 190 mm. Cette modulation nous facilite non seulement le montage des panneaux en ayant unifié le design de ceux-ci, mais nous permet encore d'améliorer les conditions d'envoi des commandes en pouvant transporter les panneaux allongés.



# Panneau frigorifique industriel Kide

Le PANNEAU FRIGORIFIQUE INDUSTRIEL de KIDE peut être fabriqué d'une longueur maxi de 12 mètres, réduisant au maximum le nombre de joints dans les parois. Ce panneau peut atteindre 200 mm. d'épaisseur, garantissant une isolation totale indépendamment de la dimension de la chambre.

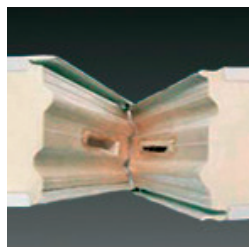
## l'union fait la force et, par conséquent, l'isolation

Pour l'union entre panneaux, KIDE a développé un système mâle femelle qui donne à l'union la rigidité nécessaire pour la correcte réalisation des installations.

D'ailleurs, si vous le souhaitez, le panneau peut incorporer un système d'union avec crochets, qui renforce l'emboîtement d'un panneau contre l'autre, obtenant une étanchéité optimale. Tout ça permet garantir à nos chambres le maximum pouvoir d'isolation, avec son équivalente épargne énergétique.



UN SYSTÈME QUI SÉDUIT CELUI QUI L'ESSAYE



ASSEMBLAGE À DOUBLE EMBÔÎTEMENT KIDE. LE JOINT PARFAIT POUR UNE ISOLATION TOTALE.







## Facile à monter et démonter

Au moment d'installer une chambre, il est fondamental que le montage des panneaux, en outre de garantir des résultats maximums d'isolation, doit être le plus rapide et simple possible, ce qui vous permettra d'économiser du temps et, bien sûr, de l'argent.

Conscients de cela, les avantages de notre système d'assemblage par un crochet se traduisent aussi par une plus grande rapidité et facilité de montage par rapport à d'autres systèmes conventionnels, puisqu'il suffit de tourner la clé au 3/4 pour que l'emboîtement des panneaux soit parfait. Au cas où il faudrait desserrer les panneaux, ce système est aussi facile à desserrer qu'à serrer.

## fabriquer en discontinu apporte des avantages continus

Le fait que nos PANNEAUX INDUSTRIELS se fabriquent aussi en discontinu, cela apporte une importante série d'avantages. D'un côté, des avantages quant à sa flexibilité productive, puisque notre système de fabrication nous permet de nous adapter plus facilement aux exigences de nos clients, dans les délais de livraison comme dans les mesures, les épaisseurs et d'autres demandes spéciales. Tout en offrant la possibilité de remplacer dans l'immédiat n'importe quel panneau, au cas où il aurait souffert quelques détériorations pendant l'installation.

De l'autre côté, la fabrication en discontinu nous permet de fournir au client, le panneau totalement fini, pour minimiser les travaux sur chantier. De cette façon le montage est plus rapide et économique. Cette caractéristique peut s'incrémenter considérablement avec l'incorporation des crochets. Ce qui facilite le montage.

## Spécifications techniques

Ils sont marquées **CE** suivant norme EN 14509. Les panneaux isolants préfabriqués KIDE, type SANDWICH de polyuréthane, sont constitués par:



### / L'ISOLANT

Mousse rigide de polyuréthane sans CFC et HCFC  
 Densité 40 Kg/m<sup>3</sup> (tolérance + 3 - 0 Kg/m<sup>3</sup>)  
 COEFFICIENT DE TRANSMISSION THERMIQUE moyenne "U"

Epaisseur panneau en mm.	60	75	80	100	120	150	180	200
U (W/m <sup>2</sup> °C)	0,38	0,31	0,29	0,23	0,19	0,15	0,13	0,12
Poids panneau kg/m <sup>2</sup> revêtement 2 faces tôle 0,5 mm.	11	12	12	13	14	15	17	18

### / RÉACTION AU FEU

- Panneau Bs2d0 (selon NF-EN 13501-1)
- Écart de travail: Entre -40 °C et +75°C selon épaisseur.

### / REVÊTEMENT

#### STANDARD:

Tôle d'acier légèrement nervuré, galvanisé et prélaqué polyester (25μ) avec un film de protection pelable.  
 Couleur blanc. Qualité alimentaire.

#### SUR DEMANDE:

- Tôle d'acier inoxydable.
- Tôle d'acier plastifié PVC alimentaire de 120μ
- Tôle d'acier d'autres épaisseurs et finitions.

### / SYSTÈME D'ASSEMBLAGE

L'union mâle-femelle et facultativement, avec les boîtiers insérés qui permettent l'assemblage des panneaux au moyen d'un crochet excentrique (en acier inoxydable AISI 430), que l'on fait tourner avec une clef carrée qui est accrochée à un axe métallique. Ces crochets sont insérés uniquement sur le côté long du panneau.

Maximal étanchéité du joint:

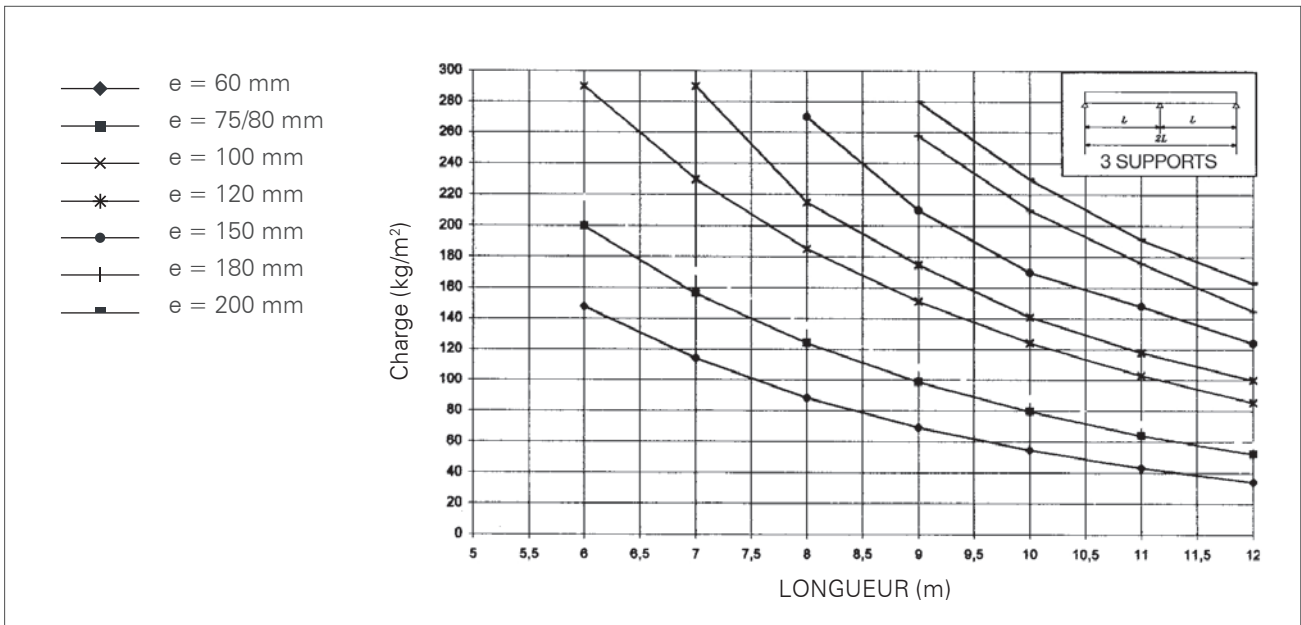
- PERMÉABILITÉ À L' AIR: "O" sous 50 Pa (EN-12114)
- ÉTANCHÉITÉ À L'EAU: "A" sous 1200 Pa (EN-12865)

### / LES PANNEAUX

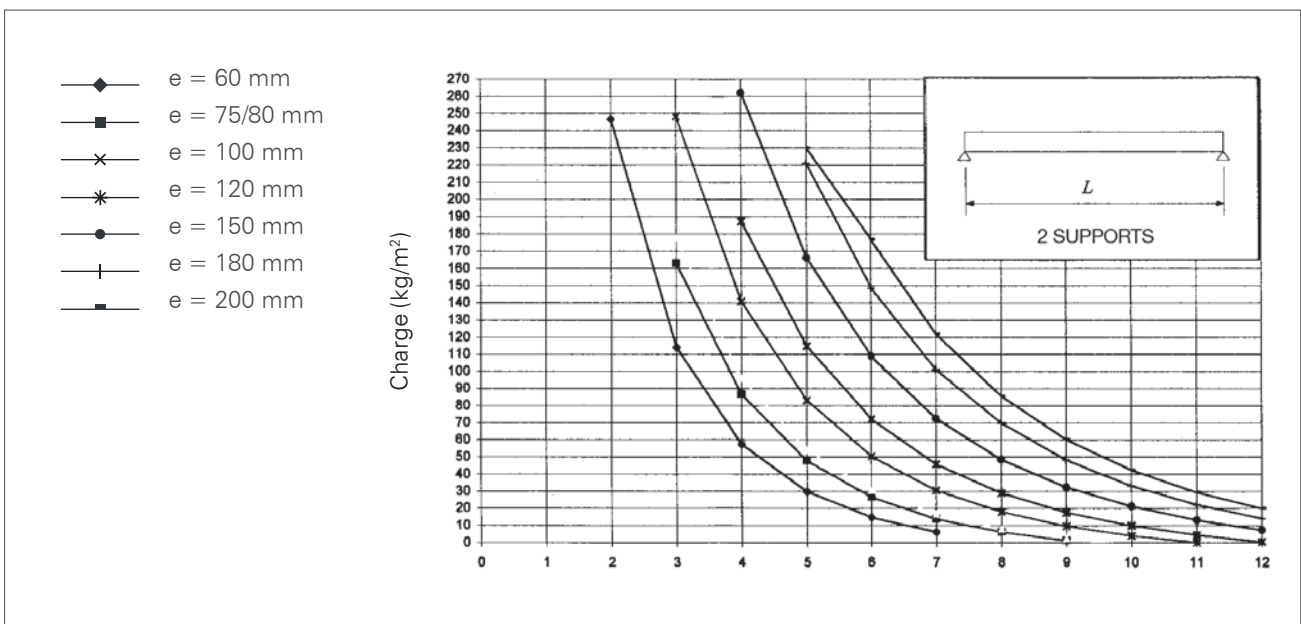
Longueur: Longueur maxi de 12.000 mm.  
 Largeur: 1.180 mm utiles. Largeur totale 1.195 mm.  
 Épaisseur: 60, 75, 80, 100, 120, 150, 180, 200 mm.  
 Tolérances: Suivant norme EN 14509.



Charges admissibles pour un panneau sur trois appuis et flèche  $l/200$ , étant "l" la distance entre appuis



Charges admissibles pour un panneau sur deux appuis et flèche  $l/200$ , étant "l" la distance entre 2 appuis



Charges admissibles pour panneau selon l'épaisseur, pour une flèche  $L/200$  et sous la norme NBE 95. Le coefficient de sécurité est de 1,7. Ainsi et selon la norme, les possibilités des charges choisies NE doivent PAS être dépassées.



## La garantie d'une grande marque

Chaque chambre froide et équipement frigorifique est le résultat d'une étude approfondie du processus et d'une fabrication soignée.

Lorsque vous achetez l'un de nos produits, vous pouvez être sûr que vous avez choisi un produit de qualité durable.



## Nous formons une équipe

Nous travaillons pour et au service de notre client pour trouver la solution qui s'adapte le mieux à son projet.



## INFORMATION D'INTÉRÊT

### EXCLUSIONS

- Tout le matériel ou travaux nécessaires mais non spécifiés dans la présente offre.
- Licences, visas et autorisations, plans de sécurité et coordinateur de sécurité.
- Projet frigorifique.
- Tous les déchargements à différents niveaux de chaussée ou des distances supérieures à 20 m et qui ne pourraient pas être réalisés par chariot auront un surcoût qui sera facturé aux tarifs en vigueur.
- Réception et mise en place des équipements dans les lieux prévus.
- Grues et éléments de chargement et de déchargement requis.
- Retrait du matériel excédentaire (restes et découpes de panneaux, etc.).
- Travaux de maçonnerie, menuiserie et plomberie, tels que nivellement, drainages, alimentation, évacuation des eaux, points d'appui des supports, etc.
- Imperméabilisation entre sol et panneau.
- Siliconage des joints entre panneaux.
- Parachèvements des creux existants entre chambre et murs en maçonnerie.
- Découpes de panneau pour d'autres utilisations.
- Montage frigorifique général (tuyauteries, vannes et accessoires pour l'interconnexion entre éléments) et renouvellement de réfrigérant et d'huile, ainsi que les conduits et leur montage.
- Éclairage et luminaires.
- Demi-ronds, inox, ou maçonnerie (dans le cas des séchoirs), pour favoriser la correcte distribution d'air entre le produit.
- Raccordements électriques : le client mettra à disposition le raccordement électrique nécessaire aux outils utilisés pour le montage et fonctionnement de la chambre et des équipements frigorifiques. Branchements électriques à 220 volts 20 kW.
- Raccordement résistance/vanne/alarme
- Branchement protégé en basse tension jusqu'au tableau électrique de l'équipement.
- Câblage entre les équipements, sondes et les tableaux de contrôle, ainsi que l'ordinateur de supervision le cas échéant.
- Câblage (niveau 1) Ethernet entre les PLC des contrôleurs et le PC de supervision.
- Moyens appropriés pour la manipulation, élévation et enlèvement de gravats. Le client les rendra accessibles.
- Tout déplacement additionnel pour raisons non imputables à KIDE (si la zone de montage n'est pas prête, mise en place de sanitaires, réglage des portes après préparation du sol) fera l'objet d'une facturation supplémentaire.
- L'évaluation de cette offre est basée sur les plans et mesures fournis par le client/bureau d'étude. Si des travaux non spécifiés sur les plans, tels que revêtement de colonnes, découpes à la suite de mesures erronées, rampes, regards, etc., devaient être réalisés, ils feront l'objet d'une facturation supplémentaire.

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

- La commande sera exécutée si et seulement si elle est acceptée par la compagnie d'assurances ou par l'établissement de crédit et en l'absence de tout solde créditeur vis-à-vis de KIDE.
- Concernant les commandes ayant le transport inclus, pour les zones difficiles d'accès pouvant occasionner des difficultés pour réaliser la livraison par camion normal, le client devra l'indiquer en passant la commande. Ce transport spécial sera facturé à part et un supplément de 6 % sur la valeur de la marchandise sera appliqué.
- Le délai de départ d'usine débute après confirmation de la commande par écrit, après acceptation de celle-ci, et d'accomplissement des conditions de règlement (réception de l'acompte, notification du crédit documentaire...).

Le délai concerne le matériel emballé, prêt et mise à disposition du client.

Si la livraison coïncide avec une période de fêtes ou de congés (Pâques, Noël, vacances d'été), le délai de départ d'usine peut être allongé. Une confirmation sera demandée dans ce cas.

En cas de paiement par crédit documentaire, celui-ci sera irrévocable et confirmé, ouvert dans une banque de premier ordre (BBVA, SABADEL, SANTANDER, LABORAL KUTXA, BANKINTER, BANKIA). La durée du crédit doit dépasser d'au moins 1 mois le délai de livraison fixé. KIDE n'est pas tenu de débiter la fabrication des biens ni d'effectuer les services avant la confirmation et l'acceptation du crédit documentaire par KIDE.

Le lieu d'exécution des obligations contractuelles se correspond avec le siège social de KIDE et ses installations. Les obligations de KIDE prendront fin dès la communication au client de la mise à disposition des biens au siège social du fabricant. La propriété des biens fabriqués sera acquise sous condition de la réception de la totalité du paiement. Toutefois, les risques de perte ou de dommages seront transmis à compter de la mise à disposition des biens sur le site prévu dans les termes du contrat.

Si, dans un délai de 15 jours à compter de la mise à disposition par KIDE au client des biens ou services, ce dernier n'indique pas de lieu de livraison ou ne prend pas en charge ledit matériel ou lesdits services, KIDE se réserve le droit d'anticiper la résolution du contrat, de détruire le matériel aux frais du client et à réclamer audit client les frais de mise au rebut, de stockage temporaire, de perte pour reventes à des tiers et de tout dommage et intérêt lié à une telle situation. KIDE aura le droit de déduire ces dommages et intérêts des sommes avancées par le client.

Également, KIDE aura le droit de stocker les biens fabriqués dans ses installations ou chez un tiers et de réclamer, pour cela, une pénalité financière de 15 euros par m<sup>2</sup> et par mois au titre du stockage, sans préjudice du droit de KIDE à réclamer les dommages et intérêts dérivés d'une telle situation. Ledit stockage ne pourra excéder 45 jours, délai à l'issue duquel, KIDE pourra résoudre le contrat sans préjudice de son droit à réclamer tous les dommages et intérêts occasionnés.

· Si le paiement n'intervient pas à l'échéance prévue, KIDE ajoutera les frais financiers correspondant au retard de paiement. Tout retard de paiement, quel qu'en soit le motif, entraînera une majoration de plein droit du prix, du montant des intérêts fixés conformément à la loi 3/2004, du 29 décembre, pour la prévention des retards de paiement dans les opérations commerciales. Si des poursuites judiciaires étaient nécessaires pour obtenir le versement dû, le montant réclamé serait majoré des frais engagés dans la procédure, lesquels ne sauraient être inférieurs à 15 % de la dette, au titre de clause pénale, sans préjudice de ce que KIDE réclame également les dommages et intérêts imputables au défaut de paiement du client.

· Le non paiement d'une dette à son échéance entraînera automatiquement l'échéance anticipée et l'exigibilité de la totalité du solde restant à payer, ainsi que la suspension des livraisons et des travaux.

· KIDE garantit ses équipements contre tout défaut des matériaux ou de fabrication pour un délai de 12 mois à compter de la livraison, ou de 14 mois maximum à partir de la mise à disposition. Cette obligation de garantie est EXCLUSIVEMENT limitée au remplacement de la pièce reconnue défectueuse. Les frais de transport, réfrigérant, d'installation, de montage et de démontage, ainsi que les dommages et intérêts éventuellement occasionnés. Sont exclus de la garantie.

Le produit livré en remplacement du matériel défectueux est couvert par une garantie dans les mêmes termes et conditions applicables à l'original et pour la période restante de garantie.

La garantie est applicable exclusivement si les équipements ont été transportés, stockés et manipulés conformément aux instructions de KIDE, n'ont pas été malmenés, n'ont pas subi de dommages suite à un accident ou à la négligence du client ou de tiers, et ont été manipulés uniquement par le personnel de KIDE ou agréé par ses soins.

La responsabilité de KIDE pour toutes les actions d'une réclamation concernant la commande est limitée au montant total de ladite commande. Le client renonce à réclamer tout autre dommage et intérêt.

Le matériel remplacé appartient à KIDE, sauf si sa destruction est autorisée. Si le remplacement est expressément demandé, celui-ci interviendra dans un délai maximal de 15 jours. Dans ce cas, KIDE prendra en charge tous les frais liés au retour et/ou livraison du matériel défectueux.

Les autres frais, tels que les frais de déplacement de techniciens ou frais de main d'œuvre, sont à la charge du client.

KIDE garantit également la disponibilité des pièces de rechange, qu'il s'agisse des composants à remplacer ou des parties fonctionnelles dans lesquelles lesdits composants sont intégrés, pendant 5 ans.

Afin de garantir la qualité des équipements fournis et avant la livraison de ceux-ci, KIDE S. Coop accepte qu'un laboratoire spécialisé réalise une inspection, dans ses installations, les frais d'une telle inspection étant à la charge du client.

KIDE ne saurait, en aucun cas, être tenu pour responsable des dommages et intérêts indirects causés au client ou à un tiers suite à des pertes opérationnelles, pertes de ventes, de revenus ou par des interruptions d'affaires ou de services, par des pertes de bénéfices ou autres pertes indirectes, intangibles, non économiques ou conséquentes ou par toute perte similaire.

· Si l'on engage le service de MONTAGE, celui-ci aura une garantie de QUINZE JOURS à compter de la date d'achèvement du montage.

· Les produits commerciaux non fabriqués par KIDE sont couverts par la garantie de leur fabricant, dans les conditions fixées par lui, garantie qui est transmise par KIDE au client.

· KIDE ne saurait être tenu pour responsable des réclamations reçues par le client de la part de tiers pour toute cause autre qu'un défaut de fabrication des produits, ainsi que de tous les frais engagés pour la défense face auxdites réclamations.

· L'acheteur est tenu d'inspecter les produits dès leur réception. Si le bordereau de livraison est signé conforme et qu'aucune réclamation n'est présentée dans les 24 heures à compter de la livraison, KIDE ne prendra en charge aucun des vices éventuellement constatés.

· L'acheteur s'oblige à signer le bordereau de livraison du matériel et/ou le procès-verbal d'acceptation des installations après l'avoir reçu ; en tout cas, on considérera le matériel accepté sans réserves à compter du moment où l'on commencera à l'utiliser.

· Pour la résolution de tout conflit opposant éventuellement les parties et concernant la validité, l'interprétation, l'exécution et/ou la résolution du contrat, les tribunaux compétents sont ceux du siège social de KIDE. Le présent contrat est soumis à la législation espagnole.

**Remarque** : KIDE n'est pas tenu responsable des erreurs ou des mauvaises interprétations des informations contenues dans le catalogue ou tarif. Elle se réserve le droit également de modifier sans préavis les données et les valeurs de celui-ci. Ces données ne constituent pas une garantie contractuelle.

KIDE, S.Coop. Ltda. Reg. Oficial Coop. del M.T. Nº 20750 - Reg. Soc. Cooperativas del G. Vasco nº VI-215119/86 N.I.F.: F-48071377

# Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes, starting from the top right and extending down the page.

Handwriting practice sheet with 25 horizontal dotted lines.



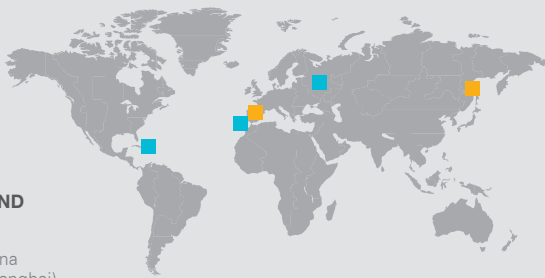
## KIDE IN THE WORLD

### COMMERCIAL OFFICE

- Cuba
- Portugal
- Russia

### PRODUCTION FACILITY AND COMMERCIAL OFFICE

- Spain (Berriatua)
- Spain (Arrona)
- China (Shanghai)



# kide

## HEADQUARTERS

Polígono Gardotza s/n  
48710 BERRIATUA  
Bizkaia (Spain)

Tel: +34 94 603 62 00  
Fax: +34 94 603 62 21

e-mail: [kide@kide.com](mailto:kide@kide.com)  
[www.kide.com](http://www.kide.com)

